

Digital Camcorder

L931/707570 v002: 23/4/25

Please read and retain these instructions for future reference

BERGSTRÖM

ENGLISH INSTRUCTIONS



Dimensions

10.1 x 3.6 x 5.8cm

Material

ABS plastic

Power Details: 3x AAA batteries required(not included)

**ALWAYS USE ALKALINE BATTERIES.
DO NOT USE LITHIUM BATTERIES.**

Please read this instruction manual thoroughly before starting and ensure you are familiar with the operation of your new Digital Camcorder.

WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS:

WHEN USING ANY APPLIANCE, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED:

- READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.
- FOR DOMESTIC INDOOR/ OUTDOOR USE.
- NOT FOR COMMERCIAL USE.
- BEFORE USE, CHECK THOROUGHLY FOR ANY DEFECTS AND DO NOT USE IF DEFECTS ARE FOUND. TAKE CARE NOT TO DROP THE APPLIANCE AS HEAVY IMPACTS MAY CAUSE INTERNAL DAMAGE.
- THE USE OF ANY ACCESSORY OR ATTACHMENTS NOT RECOMMENDED BY COOPERS OF STORTFORD MAY CAUSE INJURIES AND INVALIDATE ANY WARRANTY YOU MAY HAVE.
- DO NOT PLACE ON OR NEAR HEAT SOURCES.
- DO NOT COVER THE ITEM IN ANY WAY WHEN IN USE AS THIS MAY CAUSE OVERHEATING.
- DO NOT USE THIS APPLIANCE FOR ANY OTHER USE THAN THE INTENDED USE IT IS DESIGNED FOR.
- DO NOT LEAVE SWITCHED ON OR UNATTENDED.

User Instructions

Unpack the components carefully. Please check all parts have been removed from the packaging.

(a) System Requirements

- Windows XP/2000/ME/98 SE Operation system or above
- Intel Pentium III 500 Mhz CPU or above
- Support USB 1.1 port or above
- 4xspeed CD-ROM or above
- 200M hard disc or above

(B) Features

This video Recorder is characterized with below features and functions.

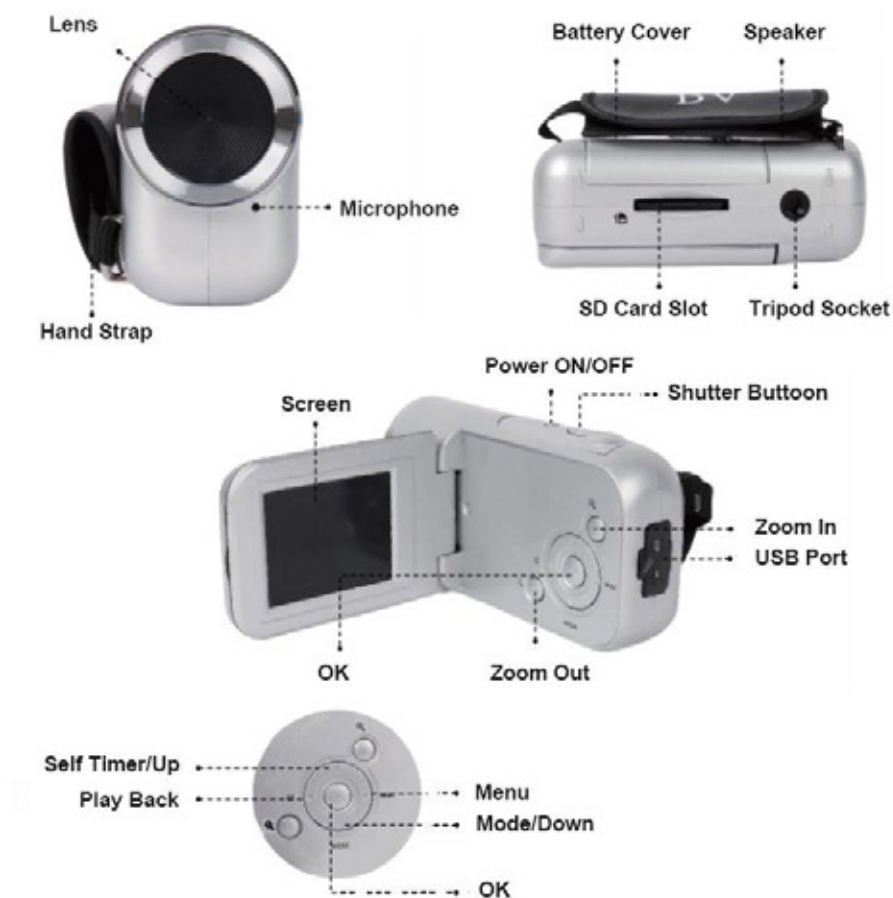
Image sensor	0.3 Mega Pixels CMOS Sensor, interpolation 16 Mega Pixels
Video Clip	1080P(1920x1080)30fps/720P(1280x720P)30fps,1080p &720P by interpolation,VGA(640X480)
Build-in Microphone	Yes
Build in Speaker	Yes
PC Camera VGA	QVGA 320x 240
Build-in Memory	No
Storage Media	SD (up to 8G), MMC, Support SDHC
Digital/ Optical Zoom	16x Digital Zoom
File Format	JPEG / AVI
LCD Display	2.0" TFT LCD
PC Interface	USB 2.0
Power Source	3 x AAA Batteries(Not included)
Supported O/S	Microsoft Windows 98SE, ME, 2000,XP,VISTA

(C) Contents

Digital Camcorder User manual

(D)Parts identification

This diagram helps you to understand how to use this device.



D2-Button Description

Button	Description	Function
	Power button	Press it 2 to 3 secondsto turn the recorder on /off
	Shutter button	Start recording video or take a still picture
	Four Directional Buttons	Enter into Menu and Submenu

2. Start to Use

This section tells how to use this Digital Camcorder, ranging from Power on/off, battery installation, SD card insertion and other basic operations. More functions will be introduced in following sections.

Insert the SD card before you install the batteries.

(a) Insert SD memory Card

(a1) Please insert SD memory card(not included) as shown in the diagram, and make sure that the golden finger is facing downwards(Check the orientation of Camcorder)

Note:

The SD memory card must be inserted before power on if you want to record or take photos. If no SD Card is detected, the Digital Camcorder will not work.

(b) Battery installation

Slide down to open and remove the battery cover, and install three AAA alkaline batteries according to the polarity signs on terminals location. Close the battery compartment by sliding the leading end of the battery cover into battery latch, press down the cover to latch the battery compartment securely.

Note: Reverse installation direction of anode(positive)and cathode (Negative) may lead to damage of the product or a fire accident .

Video Mode

This section is about how to record with the Digital Camcorder

Go to video Mode:

1. Hold power button for 2-3 seconds to turn the recorder on.
2. Press the shutter button to start recording video.
3. Below screen and table illustrate all the related Icons as well as their functions.



a) Table of functions in Video Mode

Icon	Mode	Function
	Video mode	Video recording v
	Video Resolution (1920X1080)	Displays the size of the current video
	Cyclic Record (Three Minute) (Five Minute) (Ten Minute)	
Exposure	-2.0, -1.7, -1.3, -1.0, -0.7, -0.3 +0.0, +0.3, +0.7, +1.0, +1.3, +1.7, +2.0	Adjust brightness
Date Label	OFF ON	
X2,X4,X8,X16	zoom	Zoom in or zoom out

Note:

- The duration of recording depends on the selected video resolution.
- Please press " ⊕ " zoom in and " ⊖ " to zoom out before recording.
- Press ► (turn right)to exit the menu .

4. Camera Mode

This section tells you how to take photos. Go to camera Mode:

1. Open the display screen , press power button for 2-3seconds to turn on .
2. Press button once to select camera mode
3. Press ▼ shutter button to take a still picture .
4. Below screen and table illustrate all the related Icons together with their functions

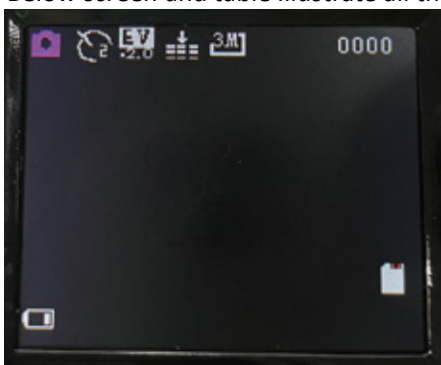
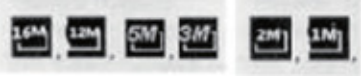


Table of functions in Photo Mode

Icon	Mode	Function
	Camera mode	Take still picture
	Resolution 16M:4032x3024 12M:2560x1440 5M:1920x1080 3M:1280x720 2M:640x480 1M:320x240	Selection for size of the still pictures
	Self-timer mode setting(off, 2 sec delay self timer, 10 sec delay self timer, burst)	Max setting as 10s delay self timer Burst: continuously take three photo
	Quality (super fine, fine, normal)	Adjust photo quality
Exposure	-2.0, -1.7, -1.3, -1.0, -0.7. 0.3, +0.0, +0.3, +0.7, +1.0, +1.3, +1.7, +2.0	Adjust brightness
Date Stamp	Disable or enable the function of printing date/time on files(off, date & time)	The date or date &time can be shown on the photos.
X2, X4, X8, X16	Zoom	Zoom in and zoom out
	Battery conditions(full, half, low, depleted)	Shows current battery power status

Note:

- The quality of the picture to be saved depends on the resolution and quality of still pictures.
- Press  button to zoom in and press  button for zoom out
- Press  to exit menu.

5. Playback Mode

This section tells you how to use playback function

Go to playback mode:

1. Open display screen, press power button for 2-3 seconds to turn it on.
2. Press  to enter into playback mode.
3. Press MENU Button to set up playback mode.
4. Press ok button to set up playback menu.

Icon	Sub Menu	Function
Lock	Lock/Unlock Lock all Unlock all	Lock is preventing important file from being deleted
Delete	This/All	To delete this or all files
Thumbnails	Cancel/OK	

6. Menu Setting

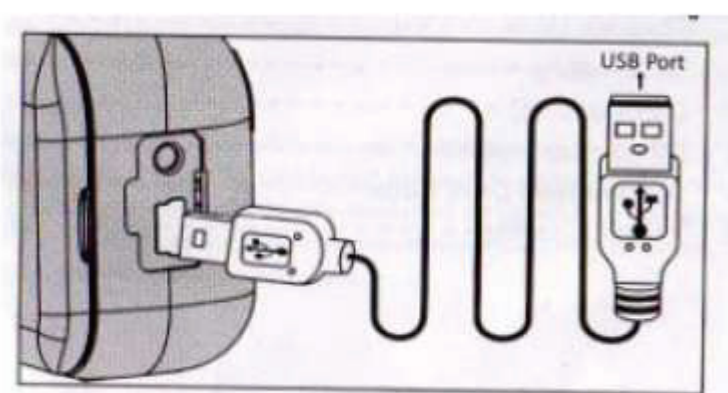
How to set up menu and sub menu

1. Open display screen, press down for 2-3 seconds to turn it on
2. Press MENU button, then press  button to set up menu.

a) table of menu setting

Icon	Sub menu	Function
Time Setting	YYYY/MM/DD	Set up date and time
Auto Power Off	OFF, One minute, Three minute, Five minute	Auto power off and set
Screen savers	OFF, One minute, Three minute, Five minute	Auto shut down this Camcorder when it stays idle for 1/3/5 mins
Sounds	Shutter, start up, bee	Turn on/off sound and set it up
Language	En, Ru, Ko, Jp, Es, Tu, He, Th, Pl, Fr, It, Po, Cz, De	Can set up desired language for menu
Frequency	50HZ, 60HZ	Can set up the frequency
Format	OK/CANCEL	Format SD memory card
Default setting	OK/CANCEL	Can default to factory setting
Version	V1.10	

7. Connect to PC



Please connect the camcorder to PC with included USB cable as illustrated.

8. PC camera function

This Camcorder can be used as a PC camera.

Note: Please don't insert SD card when using this function

The DV will turn on automatically after being connected to PC with the included USB cable.

The letters PC CAM will be displayed. Then close the screen, double click onto My Computer on your PC desktop, you will find a USB video device here, double click on it to activate this function.



9. Portable Hard Drive mode

1. Insert SD card

2. Connect Camcorder to PC with USB cable (not included), icon will show up.

3. Now you can store files in the inserted SD card.



BATTERIES

- **ALWAYS USE ALKALINE BATTERIES. DO NOT USE LITHIUM BATTERIES.**
 - INSTALL BATTERIES IN ACCORDANCE WITH ITS POLARITY SYMBOLS. DO NOT FIT BATTERIES IN REVERSE.
 - ENSURE THE BATTERY COMPARTMENT IS RE-SECURED BY THE SCREW OR SECURING DEVICE.
 - DO NOT SHORT CIRCUIT THE BATTERY TERMINALS.
 - REMOVE THE BATTERIES IF LEFT FOR LONG PERIODS.
 - **KEEP BATTERIES AWAY FROM CHILDREN AND PETS.**
 - IF YOU THINK BATTERIES MIGHT HAVE BEEN SWALLOWED OR PLACED INSIDE ANY PART OF THE BODY, SEEK IMMEDIATE MEDICAL ATTENTION.
 - DO NOT MIX USED AND NEW BATTERIES.
 - **NEVER DISPOSE OF BATTERIES IN A FIRE.**
 - BATTERY DISPOSAL, SPENT OR EXPIRED BATTERIES MUST BE DISPOSED OF AND RECYCLED IN COMPLIANCE WITH YOUR LOCAL AUTHORITY REGULATIONS.
-
- FOLLOW THE BATTERY MANUFACTURER'S SAFETY, USAGE, AND DISPOSAL INSTRUCTIONS.

CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS

- ALWAYS SWITCH OFF AND REMOVE BATTERIES BEFORE CLEANING.
- DO NOT IMMERSE IN WATER.
- DO NOT USE ABRASIVE CLEANERS OR SHARP UTENSILS TO CLEAN THIS APPLIANCE.
- WIPE SURFACES WITH A SOFT DRY CLOTH. DRY THOROUGHLY BEFORE FURTHER USE.
- STORE THE APPLIANCE IN A COOL, DRY PLACE.

DISPOSAL

- Coopers of Stortford use recyclable or recycled packaging where possible.
- Please dispose of all packaging, paper, cartons in accordance with your local authority recycling regulations.
- At the end of the product's lifespan please check with your local council authorised household waste recycling centre for disposal.
- Plastics, polybags - this is made from the following recyclable plastic.

Code & Symbol	
Type of Plastic	ABS

GERMAN INSTRUCTIONS



Abmessungen

10,1 x 3,6 x 5,8 cm

Werkstoff

ABS-Kunststoff

Stromversorgung Details: 3x AAA-Batterien erforderlich
Nicht im Lieferumfang enthalten

**IMMER ALKALINE BATTERIEN VERWENDEN.
KEINE LITHIUM-BATTERIEN VERWENDEN.**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und machen Sie sich mit der Bedienung Ihres neuen digitalen Camcorders vertraut.

WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE:

BEI DER VERWENDUNG EINES GERÄTES SOLLTEN IMMER DIE GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEACHTET WERDEN:

- LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH.
- NUR FÜR DEN HÄUSLICHEN GEBRAUCH IM INNEN- UND AUSSENBEREICH.
- NICHT FÜR DEN GEWERBLICHEN GEBRAUCH.
- VOR DER VERWENDUNG, GRÜNDLICH AUF MÄNGEL ÜBERPRÜFEN UND NICHT VERWENDEN, WENN MÄNGEL FESTGESTELLT WERDEN. DARAUF ACHTEN, DASS DAS GERÄT NICHT FALLEN GELASSEN WIRD, DA SCHWERE STÖSSE INNERE SCHÄDEN VERURSACHEN KÖNNEN.
- DIE VERWENDUNG VON ZUBEHÖR ODER ANBAUTEILEN, DIE NICHT VON 3PAGEN EMPFOHLEN WERDEN, KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN UND DIE GARANTIE UNGÜLTIG MACHEN.
- NICHT AUF ODER IN DER NÄHE VON WÄRMEQUELLEN AUFSTELLEN.
- DECKEN SIE DAS GERÄT WÄHREND DES BETRIEBS NICHT AB, DA DIES ZU ÜBERHITZUNG FÜHREN KANN.
- DIESES GERÄT NICHT FÜR EINEN ANDEREN ALS DEN VORGESEHENEN ZWECK VERWENDEN, FÜR DEN ES ENTWICKELT WURDE.
- NICHT EINGESCHALTET UND / ODER UNBEAUFSICHTIGT LASSEN.

Gebrauchsanweisung

Packen Sie die Komponenten sorgfältig aus. Überprüfen Sie bitte, ob alle Teile aus der Verpackung entfernt wurden.

(a) Systemvoraussetzungen

- Windows XP/2000/ME/98 SE Betriebssystem oder höher
- Intel Pentium III 500 Mhz CPU oder höher
- Support USB 1.1-Anschluss oder höher
- 4xspeed CD-ROM oder höher
- 200M Festplattenlaufwerk oder höher

(B) Eigenschaften

Dieser Videorecorder zeichnet sich durch die folgenden Merkmale und Funktionen aus.

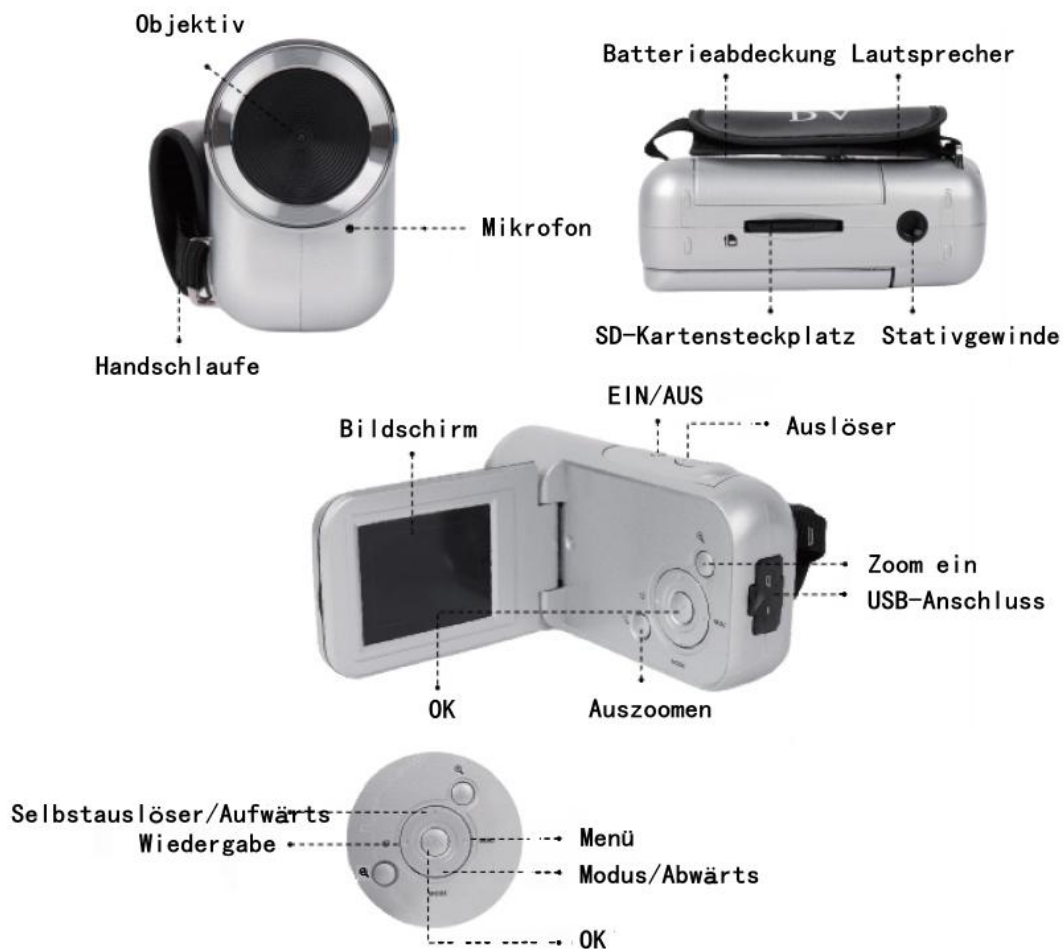
Bildsensor	0.3 Mega Pixels CMOS Sensor, Interpolation 16 Mega Pixels
Videoclip	1080P(1920x1080)30fps/720P(1280x720P)30fps, 1080p &720P durch Interpolation, VGA(640X480)
Eingebautes Mikrofon	Ja
Eingebauter Lautsprecher	Ja
PC-Kamera VGA	QVGA 320x 240
Eingebauter Speicher	Nein
Speichermedien	SD (bis zu 8G), MMC, unterstützt SDHC
Digitaler/ optischer Zoom	16x Digitalzoom
Dateiformat	JPEG / AVI
LCD-Anzeige	2.0" TFT LCD
PC-Schnittstelle	USB 2.0
Stromquelle	3 x AAA-Batterien (nicht enthalten)
Unterstützte Betriebssysteme	Microsoft Windows 98SE, ME, 2000, XP, VISTA

(C) Inhalt

Digitaler Camcorder Benutzerhandbuch

(D) Identifizierung der Teile

Dieses Diagramm hilft Ihnen zu verstehen, wie Sie dieses Gerät



D2-Button Beschreibung

Taste	Beschreibung	Funktion
	Einschalttaste	2 bis 3 Sekunden drücken, um den Rekorder ein-/auszuschalten
	Shutter-Taste	Startet die Videoaufnahme oder nimmt ein Foto auf
	Vier Richtungstasten	Zum Aufrufen von Menüs und Untermenüs

2. Start zum Gebrauch

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie den digitalen Camcorder verwenden, angefangen beim Ein- und Ausschalten, über das Einlegen des Akkus und der SD-Karte bis hin zu anderen grundlegenden Funktionen, die in den folgenden Abschnitten beschrieben werden.

Legen Sie die SD-Karte ein, bevor Sie die Batterien einsetzen.

(a) SD-Speicherkarte einlegen

(a1) Legen Sie die SD-Speicherkarte (nicht im Lieferumfang enthalten) wie in der Abbildung gezeigt ein und achten Sie darauf, dass der goldene Finger nach unten zeigt (überprüfen Sie die Ausrichtung des Camcorders).

Anmerkung:

Die SD-Speicherkarte muss vor dem Einschalten des Camcorders eingelegt werden, wenn Sie Aufnahmen machen wollen.

Wenn keine SD-Karte erkannt wird, funktioniert der digitale Camcorder nicht.

(b) Einsetzen der Batterien

Schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten, um ihn zu öffnen, und legen Sie drei AAA-Alkalibatterien entsprechend den Polaritätszeichen an den Anschlüssen ein. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie das vordere Ende der Batterieabdeckung in die Batterieverriegelung schieben und die Abdeckung nach unten drücken, um das Batteriefach sicher zu verriegeln.

Hinweis: Eine umgekehrte Einbaurichtung von Anode (positiv) und Kathode (negativ) kann zu einer Beschädigung des Geräts oder zu einem Brandunfall führen.

Video-Modus

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie mit diesem digitalen Camcorder aufnehmen können.

Wechseln Sie in den Videomodus:

1. Halten Sie die Power-Taste 2-3 Sekunden lang gedrückt, um den Rekorder einzuschalten.
2. Drücken Sie den Auslöser, um die Videoaufnahme zu starten.
3. Der folgende Bildschirm und die Tabelle zeigen alle zugehörigen Symbole und ihre Funktionen an.

a) Funktionstabelle im Videomodus

Symbol	Modus	Funktion
	Video-Modus	Videoaufzeichnung v
	Video-Auflösung (1920X1080) (1280X720) (VGA640X480)	Zeigt die Größe des aktuellen Videos an
	Zyklische Aufnahme (Drei Minuten) (Fünf Minuten) (Zehn Minuten)	
Belichtung	-2.0, -1.7, -1.3, -1.0, -0.7, -0.3 +0.0, +0.3, +0.7, +1.0, +1.3, +1.7, +2.0	Helligkeit einstellen
Datum Etikett	AUS EIN	
X2,X4,X8,X16	Zoom	Vergrößern oder Verkleinern

Anmerkung:

- Die Dauer der Aufnahme hängt von der gewählten Videoauflösung ab.
- Bitte Drücken Sie “ + ” zum Vergrößern und “ - ” zum Verkleinern vor der Aufnahme.
- Press ► (nach rechts drehen), um das Menü zu verlassen.

4. Kamera-Modus

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie Fotos aufnehmen können.

Wechseln Sie in den Kameramodus:

1. Öffnen Sie den Bildschirm und drücken Sie die Power-Taste für 2-3 Sekunden, um die Kamera einzuschalten.
2. Drücken Sie die Taste einmal, um den Kameramodus auszuwählen.
3. Drücken Sie den ▼ Auslöser, um ein Foto aufzunehmen.
4. Der folgende Bildschirm und die Tabelle zeigen alle zugehörigen Symbole und ihre Funktionen an

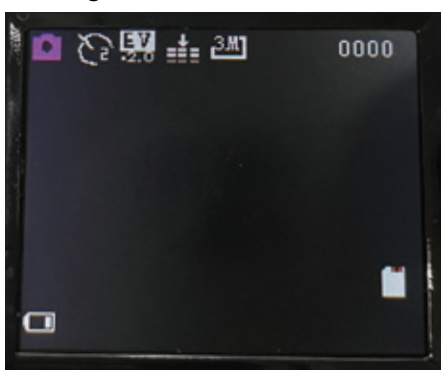
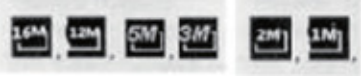


Tabelle der Funktionen im Fotomodus

Symbol	Modus	Funktion
	Kamera-Modus	Standbild aufnehmen
	Auflösung 16M:4032x3024 12M:2560x1440 5M:1920x1080 3M:1280x720 2M:640x480 1M:320x240	Auswahl für die Größe der Standbilder
	Einstellung des Selbstauslösermodus (Aus, Selbstauslöser mit 2 Sek. Verzögerung, Selbstauslöser mit 10 Sek. Verzögerung, Serienaufnahme)	Maximale Einstellung als Selbstauslöser mit 10s Verzögerung Serienaufnahme: nimmt kontinuierlich drei Fotos auf
	Qualität (superfein, fein, normal)	Einstellen der Fotoqualität
Belichtung	-2.0, -1.7, -1.3, -1.0, -0.7. 0.3, +0.0, +0.3, +0.7, +1.0, +1.3, +1.7, +2.0	Helligkeit einstellen
Datumsstempel	Deaktivieren oder aktivieren Sie die Funktion zum Drucken von Datum/Uhrzeit auf Dateien (aus, Datum & Zeit)	Das Datum oder Datum und die Uhrzeit können auf den Fotos angezeigt werden.
X2, X4, X8, X16	Zoomen	Vergrößern und Verkleinern
	Akkustand (voll, halb, niedrig, leer)	Zeigt den aktuellen Ladezustand des Akkus an

Hinweis:

- Die Qualität des zu speichernden Bildes hängt von der Auflösung und Qualität der Standbilder ab.
- Drücke die + Taste zum Vergrößern und " - " Taste zum Verkleinern
- Drücke ► zum Verlassen des Menüs.

5. Wiedergabemodus

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie die Wiedergabefunktion verwenden

Wechseln Sie in den Wiedergabemodus:

1. Öffnen Sie den Bildschirm und drücken Sie die Power-Taste für 2-3 Sekunden, um ihn einzuschalten.
2. Drücken Sie ◀ , um in den Wiedergabemodus zu gelangen.
3. Drücken Sie die MENU-Taste, um den Wiedergabemodus einzustellen.
4. Drücken Sie die Taste ok, um das Wiedergabemenü aufzurufen.

Symbol	Untermenü	Funktion
Sperren	Sperren/Entsperren Alles sperren Alle entsperren	Die Sperre verhindert, dass wichtige Dateien gelöscht werden.
Löschen	Diese/Alle	Zum Löschen dieser oder aller Dateien
Vorschaubilder	Abbrechen/OK	

6. menüeinstellung

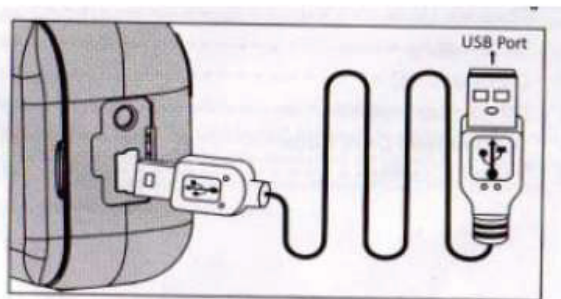
Einrichten von Menü und Untermenü

1. Öffnen Sie den Bildschirm und drücken Sie 2-3 Sekunden lang auf die Taste, um ihn einzuschalten.
2. Drücken Sie die MENU-Taste und dann die ◀ -Taste, um das Menü einzustellen.

a) Tabelle der Menüeinstellungen

Symbol	Untermenü	Funktion
Zeiteinstellung	JJJJ/MM/TT	Einstellen von Datum und Uhrzeit
Automatisches Ausschalten	AUS, eine Minute, drei Minuten, fünf Minuten	Automatisches Ausschalten und Einstellen
Bildschirmschoner	AUS, eine Minute, drei Minuten, fünf Minuten	Schaltet den Camcorder automatisch aus, wenn er 1/3/5 Minuten lang nicht benutzt wird.
Töne	Auslöser, Einschalten, Biene	Ton ein-/ausschalten und einrichten
Sprache	En, Ru, Ko, Jp, Es, Tu, He, Th, Pl, Fr, Ite, Po, Cz, De	Kann die gewünschte Sprache für das Menü einstellen
Frequenz	50HZ,60HZ	Kann die Frequenz einstellen
Formatieren	OK/LÖSCHEN	SD-Speicherkarte formatieren
Standardeinstellung	OK/LÖSCHEN	Kann auf Werkseinstellung zurückgesetzt werden
Version	V1.10	

7. Anschließen an den PC



USB-Anschluss Bitte schließen Sie den Camcorder mit dem mitgelieferten USB-Kabel wie abgebildet an den PC an.

8. PC-Kamerafunktion

Dieser Camcorder kann als PC-Kamera verwendet werden.

Hinweis: Bitte legen Sie keine SD-Karte ein, wenn Sie diese Funktion verwenden.

Der DV schaltet sich automatisch ein, nachdem er über das mitgelieferte USB-Kabel mit dem PC verbunden wurde.

Die Buchstaben PC CAM werden angezeigt. Schließen Sie dann den Bildschirm, doppelklicken Sie auf Ihrem PC-Desktop auf My Computer, hier finden Sie ein USB-Videogerät, doppelklicken Sie darauf, um diese Funktion zu aktivieren.



9. Modus „Tragbare Festplatte“

1. SD-Karte einlegen
2. schließen Sie den Camcorder mit einem USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an den PC an, das Symbol wird angezeigt.
3. Jetzt können Sie Dateien auf der eingelegten SD-Karte speichern.



BATTERIEN

- **NUR ALKALIBATTERIEN VERWENDEN. VERWENDEN SIE KEINE LITHIUM-BATTERIEN.**
- DIE BATTERIEN ENTSPRECHEND DEN POLARITÄTSSYMBOLN EINLEGEN. SETZEN SIE DIE BATTERIEN NICHT VERKEHRT HERUM EIN.
- STELLEN SIE SICHER, DASS DAS BATTERIEFACH MIT DER SCHRAUBE ODER DER SICHERUNGSVORRICHTUNG WIEDER VERSCHLOSSEN WIRD.
- DIE BATTERIEPOLE NICHT KURZSCHLIESSEN.
- ENTFERNEN SIE DIE BATTERIEN, WENN SIE SIE FÜR LÄNGERE ZEIT NICHT BENUTZEN.
- **BATTERIEN DÜRFEN NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN UND HAUSTIEREN GELANGEN.**
- WENN SIE GLAUBEN, DASS BATTERIEN VERSCHLUCKT WORDEN SEIN KÖNNTEN ODER SICH IN IRGEND EINEM KÖRPERTEIL BEFINDEN, SUCHEN SIE SOFORT EINEN ARZT AUF.
- MISCHEN SIE KEINE GEBRAUCHTEN UND NEUEN BATTERIEN.
- **NEVER ENTSORGEN SIE BATTERIEN IM FEUER.**
- BATTERY ENTSORGUNG, VERBRAUCHTE ODER ABGELAUFENE BATTERIEN MÜSSEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN ÖRTLICHEN BEHÖRDLICHEN VORSCHRIFTEN ENTSORGT UND RECYCLET WERDEN.
- BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITS-, GEBRAUCHS- UND ENTSORGUNGSHINWEISE DES BATTERIEHERSTELLERS.

PFLEGE- UND REINIGUNGSHINWEISE

- IMMER VOR DER REINIGUNG DIE BATTERIEN AUSSCHALTEN UND ENTFERNEN.
- NICHT IN WASSER EINTAUCHEN.
- KEINE SCHEUERMITTEL ODER SCHARFE GEGENSTÄNDE ZUR REINIGUNG DES GERÄTS VERWENDEN.
- OBERFLÄCHEN MIT EINEM WEICHEN, TROCKENEN TUCH ABWISCHEN. TROCKNEN SIE DAS GERÄT VOR DER WEITEREN VERWENDUNG GRÜNDLICH AB.
- DAS GERÄT AN EINEM KÜHLEN, TROCKENEN ORT AUFBEWAHREN.

ENTSORGUNG

- 3PAGEN verwenden nach Möglichkeit wiederverwertbare oder recycelte Verpackungen.
- Please Entsorgen Sie alle Verpackungen, Papier und Kartons gemäß den Recyclingvorschriften Ihrer örtlichen Behörde.
- Am Ende der Lebensdauer des Produkts wenden sie sich für die Entsorgung bitte an ein von ihrer Gemeinde autorisiertes Hausmüll-Recyclingzentrum.
- Plastics, Polybeutel - diese bestehen aus folgendem recyclebarem Kunststoff.

Code & Symbol	
Art von Kunststoff	ABS

FRENCE INSTRUCTIONS



Dimensions :

10,1 x 3,6 x 5,8 cm

Matériau:

Plastique ABS

Détails de l'alimentation : 3x piles AAA nécessaires(Non inclus)

**TOUJOURS UTILISER DES PILES ALCALINES.
NE PAS UTILISER DE PILES AU LITHIUM.**

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant de commencer et assurez-vous que vous êtes familiarisé avec le fonctionnement de votre nouveau caméscope numérique.

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

LORS DE L'UTILISATION D'UN APPAREIL, DES MESURES DE SÉCURITÉ DE BASE DOIVENT TOUJOURS ÊTRE PRISES :

- READ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.
- FOR USAGE DOMESTIQUE INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR.
- NOT POUR UN USAGE COMMERCIAL.
- BEFORE UTILISATION, VÉRIFIEZ SOIGNEUSEMENT QU'IL N'Y A PAS DE DÉFAUTS ET N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL S'IL PRÉSENTE DES DÉFAUTS. VEILLEZ À NE PAS FAIRE TOMBER L'APPAREIL CAR LES CHOC VIOLENTS PEUVENT PROVOQUER DES DOMMAGES INTERNES.
- THE L'UTILISATION D'ACCESSOIRES OU DE PIÈCES JOINTES NON RECOMMANDÉS PAR COOPERS OF STORTFORD PEUT PROVOQUER DES BLESSURES ET INVALIDER TOUTE GARANTIE DONT VOUS POURRIEZ BÉNÉFICIER.
- DO NE PAS PLACER L'APPAREIL SUR OU PRÈS D'UNE SOURCE DE CHALEUR.
- DO NE PAS COUVRIR L'APPAREIL DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT LORSQU'IL EST EN COURS D'UTILISATION, CAR CELA POURRAIT ENTRAÎNER UNE SURCHAUFFE.
- DO NE PAS UTILISER CET APPAREIL POUR UN USAGE AUTRE QUE CELUI POUR LEQUEL IL A ÉTÉ CONÇU.
- DO NE PAS LAISSER L'APPAREIL ALLUMÉ OU SANS SURVEILLANCE.

Instructions pour l'utilisateur

Déballez soigneusement les composants. Vérifiez que toutes les pièces ont été retirées de l'emballage.

(a) Configuration requise

- Windows Système d'exploitation XP/2000/ME/98 SE ou supérieur
- Intel Pentium III 500 Mhz CPU ou supérieur
- Support Port USB 1.1 ou supérieur
- 4xspeed CD-ROM ou supérieur
- 200M disque dur ou supérieur

(B) Caractéristiques

Cet enregistreur vidéo présente les caractéristiques et les fonctions suivantes.

Capteur d'image	Capteur CMOS 0,3 mégapixels, interpolation 16 mégapixels
Clip vidéo	1080P(1920x1080)30fps/720P(1280x720P)30fps,1080p &720P par interpolation,VGA(640X480)
Microphone intégré	Oui
Haut-parleur intégré	Oui
Caméra PC VGA	QVGA 320x 240
Mémoire intégrée	Non

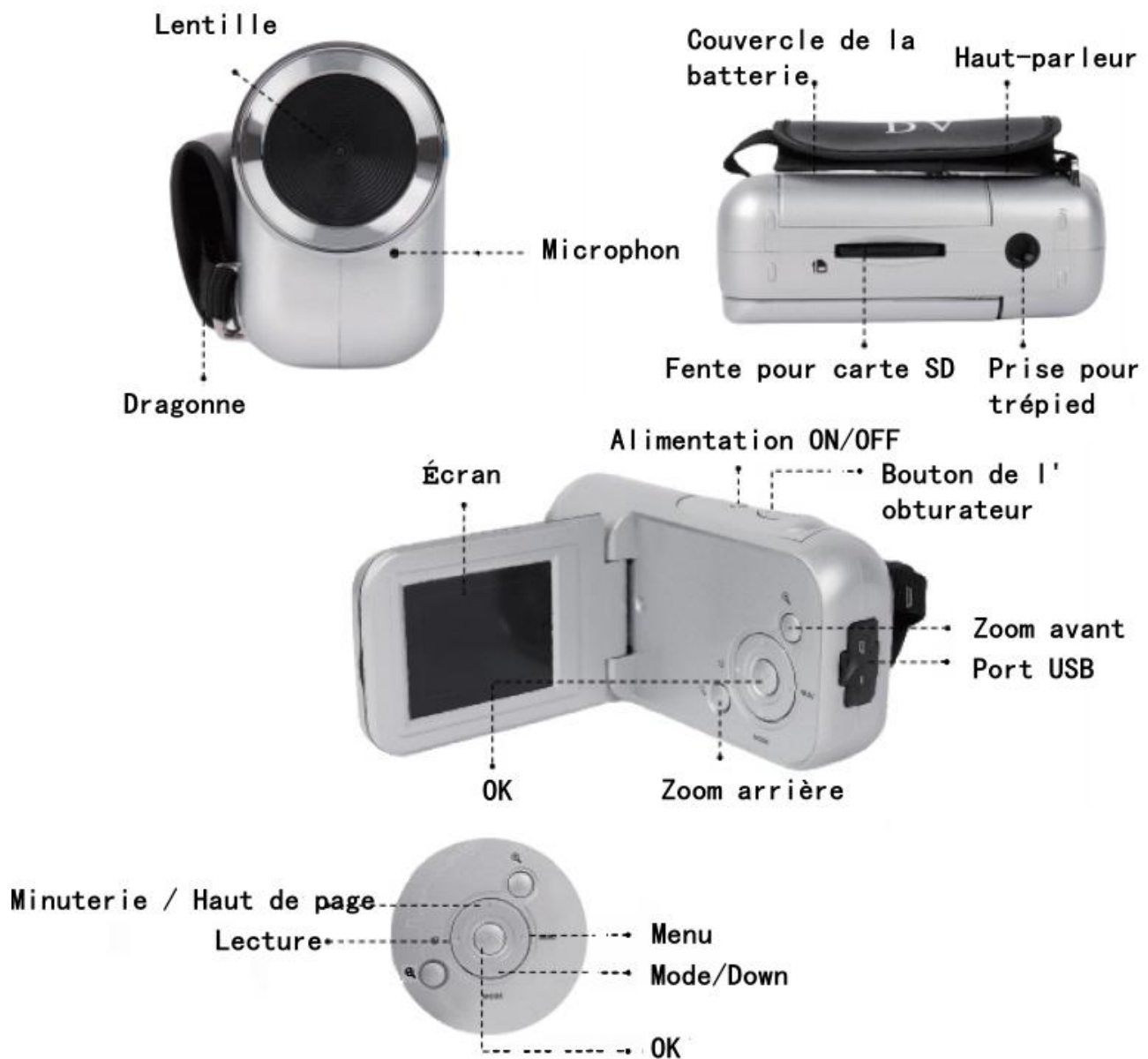
Supports de stockage	SD (jusqu'à 8G), MMC, support SDHC
Zoom numérique/ optique	Zoom numérique 16x
Format de fichier	JPEG / AVI
Écran LCD Écran	LCD TFT 2,0 pouces
Interface PC	USB 2.0
Source d'alimentation	3 piles AAA (non incluses)
Systèmes d'exploitation supportés	Microsoft Windows 98SE, ME, 2000, XP, VISTA

(C) Sommaire

Manuel de l'utilisateur du caméscope numérique

(D) Identification des pièces

Ce diagramme vous aide à comprendre comment utiliser cet appareil.



Description du bouton D2

Bouton	Description de la touche	Fonction
	Bouton d'alimentation	Appuyez sur ce bouton pendant 2 à 3 secondes pour allumer/éteindre l'enregistreur.
	Déclencheur	Démarrer l'enregistrement vidéo ou prendre une photo
	Quatre boutons directionnels	Entrer dans les menus et sous-menus

2. Commencer à utiliser

Cette section explique comment utiliser ce caméscope numérique, depuis la mise sous/hors tension, l'installation des piles, l'insertion de la carte SD et d'autres opérations de base.

Insérez la carte SD avant d'installer les piles.

(a) Insertion de la carte mémoire SD

(a1) Insérez la carte mémoire SD (non fournie) comme indiqué sur le schéma, et assurez-vous que le doigt doré est orienté vers le bas (vérifiez l'orientation du caméscope).

Remarque :

La carte mémoire SD doit être insérée avant la mise sous tension si vous souhaitez enregistrer ou prendre des photos. Si aucune carte SD n'est détectée, le caméscope numérique ne fonctionnera pas.

(b) Installation de la batterie

Glissez vers le bas pour ouvrir et retirer le couvercle du compartiment à piles, et installez trois piles alcalines AAA en respectant les signes de polarité sur l'emplacement des bornes. Fermez le compartiment des piles en faisant glisser l'extrémité avant du couvercle des piles dans le loquet des piles, puis appuyez sur le couvercle pour verrouiller fermement le compartiment des piles.

Remarque : L'inversion du sens d'installation de l'anode (positive) et de la cathode (négative) peut endommager le produit ou provoquer un incendie.

Mode vidéo

Cette section explique comment enregistrer avec ce caméscope numérique.

Accéder au mode vidéo :

1. Maintenez le bouton d'alimentation pendant 2 à 3 secondes pour allumer l'enregistreur.
2. Appuyez sur le bouton de l'obturateur pour commencer l'enregistrement vidéo.
3. L'écran et le tableau ci-dessous illustrent tous les icônes associés ainsi que leurs fonctions.



a) Tableau des fonctions en mode vidéo

Icône	Mode de fonctionnement	Fonction
	Mode vidéo	Enregistrement vidéo v
	Résolution vidéo (1920X1080) (1280X720) (VGA640X480)	Affiche la taille de la vidéo en cours
	Enregistrement cyclique (Trois minutes) (Cinq minutes) (Dix minutes)	
Exposition	-2.0, -1.7, -1.3, -1.0, -0.7, -0.3 +0.0, +0.3, +0.7, +1.0, +1.3, +1.7, +2.0	Régler la luminosité
Date Label	OFF ON	
X2,X4,X8,X16	zoom	Zoom avant ou zoom arrière

Note : La durée de l'enregistrement dépend de la résolution vidéo sélectionnée :

- The La durée de l'enregistrement dépend de la résolution vidéo sélectionnée.
- Please Appuyez sur “ ” pour effectuer un zoom avant et sur “ ” pour effectuer un zoom arrière avant l'enregistrement.
- Press ► (tourner à droite) pour quitter le menu.

4. Mode appareil photo

Cette section vous explique comment prendre des photos. Accédez au mode appareil photo :

1. Ouvrez l'écran d'affichage, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 2 à 3 secondes pour allumer l'appareil.
2. Appuyez une fois sur le bouton pour sélectionner le mode appareil photo
3. Appuyez sur le bouton de l'obturateur ▼ pour prendre une photo .
4. L'écran et le tableau ci-dessous illustrent tous les icônes associés ainsi que leurs fonctions.

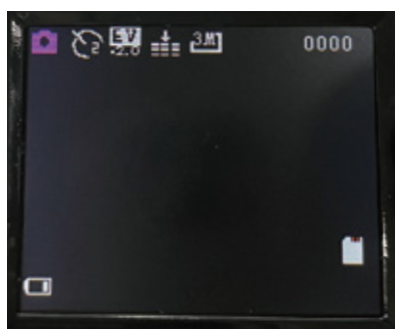
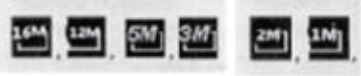


Tableau des fonctions en mode photo

Icône	Mode de fonctionnement	Fonction
	Mode appareil photo	TPrendre une photo
	Résolution 16M:4032x3024 12M:2560x1440 5M:1920x1080 3M:1280x720 2M:640x480 1M:320x240	Sélection de la taille des images fixes
	Réglage du mode retardateur (désactivé, retardateur de 2 secondes, retardateur de 10 secondes, rafale)	Réglage maximum en tant que retardateur de 10 secondes Rafale : prend trois photos en continu
	Qualité (super fine, fine, normale)	Permet de régler la qualité de la photo
Exposition	-2.0, -1.7, -1.3, -1.0, -0.7. 0.3, +0.0, +0.3, +0.7, +1.0, +1.3, +1.7, +2.0	Réglage de la luminosité
Horodatage	Désactive ou active la fonction d'impression de la date et de l'heure sur les fichiers (désactivé, date et heure).	La date ou la date et l'heure peuvent être affichées sur les photos.
X2, X4, X8, X16	Zoom	Zoom avant et zoom arrière
	État de la batterie (pleine, à moitié, faible, épuisée)	Affiche l'état actuel de la batterie

Remarque :

- The La qualité de l'image à sauvegarder dépend de la résolution et de la qualité des images fixes.
- Press pour effectuer un zoom avant et appuyez sur la touche pour effectuer un zoom arrière.
- Press ► pour quitter le menu.

5. Mode lecture

Cette section vous explique comment utiliser la fonction de lecture

Passez en mode lecture :

1. Ouvrez l'écran d'affichage, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 2 à 3 secondes pour l'allumer.
2. Appuyez sur ◀ pour passer en mode lecture.
3. Appuyez sur le bouton MENU pour configurer le mode de lecture.
4. Appuyez sur le bouton ok pour configurer le menu de lecture.

Icône	Sous-menu	Fonction
Verrouiller	Verrouiller/Déverrouiller Verrouiller tout Déverrouiller tout	Le verrouillage empêche la suppression d'un fichier important
Supprimer	Ce fichier/tous les fichiers	Pour supprimer ce fichier ou tous les fichiers
Vignettes	Annuler/OK	

6. réglage du menu

Comment configurer le menu et le sous-menu

1. Ouvrez l'écran d'affichage, appuyez sur la touche pendant 2 à 3 secondes pour l'allumer.
2. Appuyez sur le bouton MENU, puis sur le bouton ◀ pour configurer le menu.

a) tableau de réglage du menu

Icône	Sous-menu	Fonction
Réglage de l'heure	AAAA/MM/JJ	Réglage de la date et de l'heure
Mise hors tension automatique	OFF, Une minute, Trois minutes, Cinq minutes	Mise hors tension automatique et réglage
Economiseur d'écran	OFF, Une minute, Trois minutes, Cinq minutes	Arrêt automatique de ce caméscope lorsqu'il reste inactif pendant 1/3/5 minutes
Sons	Obturbateur, démarrage, abeille	Activer/désactiver le son et le configurer
Langue	En, Ru, Ko, Jp, Es, Tu, He, Th, Pl, Fr, It, Po, Cz, De	Peut régler la langue souhaitée pour le menu
Fréquence	50HZ,60HZ	Permet de régler la fréquence
Format	OK/ANNULER	Formater la carte mémoire SD
Réglage par défaut	OK/ANNULER	Peut revenir au réglage d'usine
Version	V1.10	

8. Connexion au PC

Port USB Connectez le caméscope à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni, comme illustré.

8. Fonction caméra PC

Ce caméscope peut être utilisé comme caméra PC.

Remarque : N'insérez pas de carte SD lorsque vous utilisez cette fonction.

Le DV s'allume automatiquement après avoir été connecté à un PC à l'aide du câble USB fourni.

Les lettres PC CAM s'affichent. Fermez ensuite l'écran, double-cliquez sur Poste de travail sur le bureau de votre PC, vous y trouverez un périphérique vidéo USB, double-cliquez dessus pour activer cette fonction.

9. Mode disque dur portable

1. insérer la carte SD
- 2 Connectez le caméscope au PC avec le câble USB (non inclus), l'icône s'affiche.
3. Vous pouvez maintenant stocker des fichiers sur la carte SD insérée.

PILES

- **ALWAYS UTILISER DES PILES ALCALINES. NE PAS UTILISER DE PILES AU LITHIUM.**
- INSTALL PILES EN RESPECTANT LES SYMBOLES DE POLARITÉ. NE PAS INSTALLER LES PILES À L'ENVERS.
- ENSURE LE COMPARTIMENT DES PILES EST REMIS EN PLACE À L'AIDE DE LA VIS OU DU DISPOSITIF DE FIXATION.
- DO NE PAS COURT-CIRCUITER LES BORNES DES PILES.
- REMOVE LES PILES SI ELLES SONT LAISSÉES À L'ABANDON PENDANT DE LONGUES PÉRIODES.
- **KEEP LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ET DES ANIMAUX DOMESTIQUES.**
- IF SI VOUS PENSEZ QUE DES PILES ONT ÉTÉ AVALÉES OU PLACÉES À L'INTÉRIEUR D'UNE PARTIE DU CORPS, CONSULTEZ IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN.
- DO NE PAS MÉLANGER DES PILES USAGÉES ET DES PILES NEUVES.
- **NEVER JETER LES PILES AU FEU.**
- BATTERY LES PILES USAGÉES OU PÉRIMÉES DOIVENT ÊTRE ÉLIMINÉES ET RECYCLÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS LOCALES.
- FOLLOW LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ, D'UTILISATION ET D'ÉLIMINATION DU FABRICANT DE LA BATTERIE.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

- ALWAYS ÉTEINDRE ET RETIRER LES PILES AVANT LE NETTOYAGE.
- DO NE PAS IMMERGER DANS L'EAU.
- DO NE PAS UTILISER DE PRODUITS ABRASIFS OU D'USTENSILES TRANCHANTS POUR NETTOYER CET APPAREIL.
- WIPE SURFACES AVEC UN CHIFFON DOUX ET SEC. SÉCHEZ SOIGNEUSEMENT AVANT DE L'UTILISER À NOUVEAU.
- STORE L'APPAREIL DANS UN ENDROIT FRAIS ET SEC.

Code et symbole	
Type de plastique	ABS

CZECH INSTRUCTIONS

Rozměry

10,1 x 3,6 x 5,8 cm

Materiál

Plast ABS

Podrobnosti o napájení: Vyžaduje 3x baterie AAA
Nejsou součástí balení

**VŽDY POUŽÍVEJTE ALKALINOVÉ BATERIE.
NEPOUŽÍVEJTE LITHIOVÉ BATERIE.**

Před spuštěním si důkladně přečtěte tento návod k použití a ujistěte se, že jste seznámeni s obsluhou vaší nové digitální videokamery.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

PŘI POUŽÍVÁNÍ JAKÉHOKOLI SPOTŘEBIČE JE TŘEBA VŽDY DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

- READ VŠECHNY POKYNY PŘED POUŽITÍM.
- FOR POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI UVNITŘ/VENKU.
- NOT PRO KOMERČNÍ POUŽITÍ.
- BEFORE POUŽITÍ, DŮKLADNĚ ZKONTROLUJTE, ZDA NENÍ POŠKOZENÝ, A V PŘÍPADĚ ZJIŠTĚNÍ ZÁVAD JEJ NEPOUŽÍVEJTE. DBEJTE NA TO, ABYSTE SPOTŘEBIČ NEUPUSTILI, PROTOŽE SILNÉ NÁRAZY MOHOU ZPŮSOBIT VNITŘNÍ POŠKOZENÍ.
- THE POUŽITÍ JAKÉHOKOLI PŘÍSLUŠENSTVÍ NEBO NÁSTAVCŮ, KTERÉ NEJSOU DOPORUČENY SPOLEČNOSTÍ COOPERS OF STORTFORD, MŮŽE ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ A ZRUŠIT PLATNOST PŘÍPADNÉ ZÁRUKY.
- DO NEUMISŤUJTE NA ZDROJE TEPLA ANI DO JEJICH BLÍZKOSTI.
- DO PŘI POUŽÍVÁNÍ NIJAK NEZAKRÝVEJTE, PROTOŽE TO MŮŽE ZPŮSOBIT PŘEHŘÁTÍ.
- DO NEPOUŽÍVEJTE TENTO SPOTŘEBIČ K JINÉMU POUŽITÍ, NEŽ KE KTERÉMU JE URČEN.
- DO NENECHÁVEJTE ZAPNUTÝ NEBO BEZ DOZORU.

Návod k použití

Součásti pečlivě vybalte. Zkontrolujte, zda byly všechny součásti vyjmuty z obalu.

(a) Systémové požadavky

- Windows Operační systém XP/2000/ME/98 SE nebo vyšší.
- Intel Procesor Pentium III 500 Mhz nebo vyšší
- Support Port USB 1.1 nebo vyšší
- 4xspeed Disk CD-ROM nebo vyšší
- 200M pevný disk nebo vyšší

(B) Funkce

Tento videorekordér se vyznačuje následujícími vlastnostmi a funkcemi.

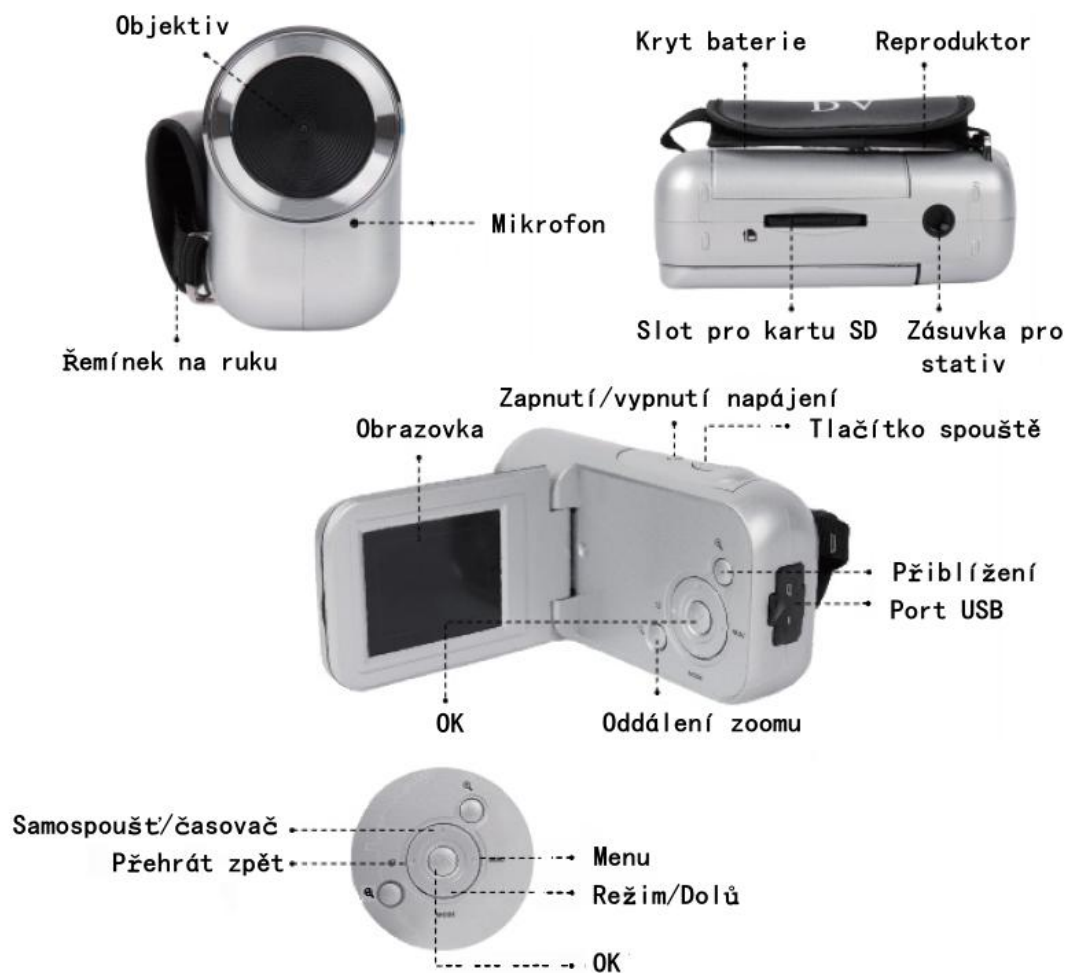
Obrazový snímač	0,3 megapixelů CMOS, interpolace 16 megapixelů
Videoklip	1080P(1920x1080)30fps/720P(1280x720P)30fps,1080p &720P interpolací,VGA(640X480)
Vestavěný mikrofون	Ano
Vestavěný reproduktor	Ano
PC kamera VGA	QVGA 320x 240
Vestavěná paměť	Ne
Paměťová média	SD (až 8G), MMC, podpora SDHC
Digitální/optický zoom	16x digitální zoom
Formát souborů	JPEG / AVI
LCD displej	2,0" TFT LCD
Rozhraní PC	USB 2.0
Zdroj napájení	3 x baterie AAA (nejsou součástí dodávky)
Podporované operační systémy	Microsoft Windows 98SE, ME, 2000,XP,VISTA

(C) Obsah

Uživatelská příručka k digitální videokameře

(D) Identifikace dílů

Toto schéma vám pomůže pochopit, jak toto zařízení používat.



D2-Button Popis

Tlačítko	Popis	Funkce
	Tlačítko napájení	Stisknutím 2 až 3 sekundy zapnete/vypnete diktafon.
	Tlačítko závěrky	Spustí nahrávání videa nebo pořídí snímek
	Čtyři směrová tlačítka	Vstup do menu a podmenu

2. Začněte používat

V této části se dozvíte, jak používat tuto digitální videokameru, počínaje zapnutím/vypnutím, instalací baterie, vložením karty SD a dalšími základními operacemi. Další funkce

budou představeny v následujících částech.

Před instalací baterií vložte kartu SD.

(a) Vložení paměťové karty SD

(a1) Vložte paměťovou kartu SD (není součástí dodávky)

podle obrázku a ujistěte se, že zlatý prst směřuje dolů

(zkontrolujte orientaci videokamery).

Pozn:

Pokud chcete nahrávat nebo fotografovat, musí být paměťová

karta SD vložena před zapnutím napájení. Pokud není

rozpoznána žádná karta SD, digitální videokamera nebude fungovat.

(b) Instalace baterie

Posunutím dolů otevřete a sejměte kryt

baterií a nainstalujte tři alkalické baterie AAA

podle značek polarity na umístění svorek. Zavřete

prostor pro baterie zasunutím předního konce krytu baterií

do západky baterií, zatlačte kryt dolů, aby se prostor

pro baterie bezpečně zajistil.

Poznámka: Opačný směr instalace anody (kladné)

a katody (záporné) může vést k poškození výrobku nebo k požáru.

Režim videa

Tato část se zabývá způsobem nahrávání s touto digitální videokamerou.

Přejděte do režimu videa:

1. Podržte tlačítko napájení po dobu 2-3 sekund, aby se videorekordér zapnul.
2. Stisknutím tlačítka spouště spustíte nahrávání videa.
3. Níže uvedená obrazovka a tabulka znázorňují všechny související ikony i jejich funkce.



a) Tabulka funkcí v režimu Video

Ikona	Režim	Funkce
	Režim videa	Nahrávání videa v
	Rozlišení videa (1920X1080) (1280X720) (VGA640X480)	Zobrazuje velikost aktuálního videa
	Cyklický záznam (Tříminutový) (Pětiminutový) (Desetiminutový)	
Expozice	-2.0, -1.7, -1.3, -1.0, -0.7, -0.3 +0.0, +0.3, +0.7, +1.0, +1.3, +1.7, +2.0	Nastavení jasu
Označení data	OFF ON	
X2,X4,X8,X16	zoom	Přiblížení nebo oddálení

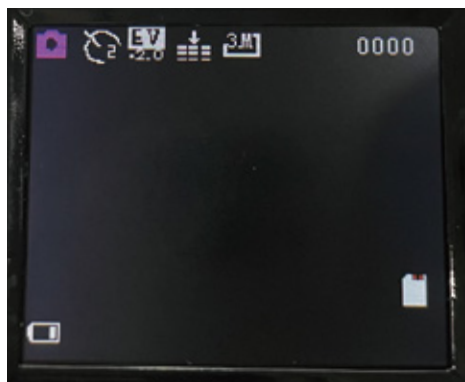
Poznámka:

- The délka záznamu závisí na zvoleném rozlišení videa.
- Před nahráváním stiskněte tlačítko “ ” pro přiblížení a “ ” pro oddálení.
- Press ► (otočení doprava)pro opuštění nabídky .

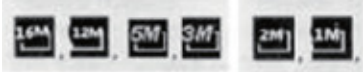
4. Režim kamery

V této části se dozvíte, jak pořizovat fotografie. Přejděte do režimu fotoaparátu:

1. Otevřete obrazovku displeje , stiskněte tlačítko napájení na 2-3 sekundy, abyste se zapnuli.
2. Jedním stisknutím tlačítka vyberte režim fotoaparátu.
3. Stisknutím tlačítka spouště ▼ pořídíte snímek .
4. Následující obrazovka a tabulka znázorňují všechny související ikony spolu s jejich funkcemi.



Tabulka funkcí v režimu Fotografie

Ikona	Režim	Funkce
	Režim fotoaparátu	Pořizování snímků
	Rozlišení 16M:4032x3024 12M:2560x1440 5M:1920x1080 3M:1280x720 2M:640x480 1M:320x240	Výběr velikosti statických snímků
	Nastavení režimu samospouště (vypnuto, samospoušť se zpožděním 2 s, samospoušť se zpožděním 10 s, série)	Maximální nastavení jako samospoušť se zpožděním 10 s. Série: nepřetržité pořízení tří fotografií
	Kvalita (superjemná, jemná, normální)	Nastavení kvality fotografií
Expozice	-2.0, -1.7, -1.3, -1.0, -0.7. 0.3, +0.0, +0.3, +0.7, +1.0, +1.3, +1.7, +2.0	Nastavení jasu
Razítko s datem	Zakázat nebo povolit funkci tisku data/času na soubory (vypnuto, datum a čas).	Na fotografiích lze zobrazit datum nebo datum a čas.
X2, X4, X8, X16	Přiblížení	Přiblížení a oddálení
	Stav baterie (plná, poloviční, slabá, vybitá)	Zobrazuje aktuální stav nabití baterie

Poznámka:

- The kvalita ukládaného snímku závisí na rozlišení a kvalitě statických snímků.
- Press Tlačítko  pro přiblížení a stiskněte tlačítko  pro oddálení.
- Press ► pro ukončení nabídky.

5. Režim přehrávání

V této části se dozvíte, jak používat funkci přehrávání

Přejděte do režimu přehrávání:

1. Otevřete obrazovku displeje , stiskněte tlačítko napájení na 2-3 sekundy, aby se zapnulo.
2. Stisknutím tlačítka ◀ přejděte do režimu přehrávání.
3. Stisknutím tlačítka MENU nastavte režim přehrávání.
4. Stisknutím tlačítka ok nastavte nabídku přehrávání.

Ikona	Podnabídka	Funkce
Zámek	Zamknout/odemknout Zamknout vše Odemknout vše	Zámek brání smazání důležitého souboru
Odstranit	Tento/všechny	Odstranění tohoto nebo všech souborů
Miniatury	Zrušit/OK	

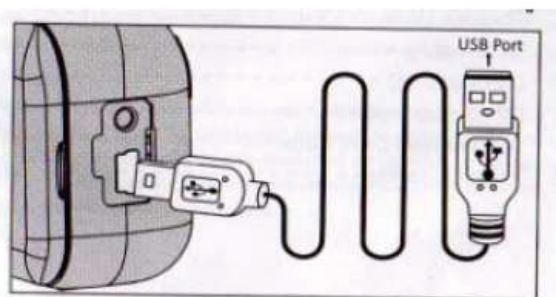
6. Nastavení menu

Jak nastavit menu a podmenu

1. Otevřete obrazovku displeje, stiskněte ji na 2-3 sekundy, aby se zapnula.
2. Stiskněte tlačítko MENU, poté stiskněte tlačítko ◀ pro nastavení nabídky.

Ikona	Podnabídka	Funkce
Nastavení času	RRRR/MM/DD	Nastavení data a času
Automatické vypnutí	OFF, Jedna minuta, Tři minuty, Pět minut	Automatické vypnutí a nastavení
Spořiče obrazovky	OFF, Jedna minuta, Tři minuty, Pět minut	Automatické vypnutí této videokamery, když zůstane nečinná po dobu 1/3/5 minut.
Zvuky	Závěrka, spuštění, včela	Zapnutí/vypnutí zvuku a jeho nastavení
Jazyk	En, Ru, Ko, Jp, Es, Tu, He, Th, Pl, Fr, It, Po, Cz, De	Lze nastavit požadovaný jazyk pro menu
Frekvence	50HZ, 60HZ	Lze nastavit frekvenci
Formát	OK/ZRUŠIT	Formátování paměťové karty SD
Výchozí nastavení	OK/ZRUŠIT	Může být výchozí tovární nastavení
Verze	V1.10	

7. Připojení k počítači



Port USB Připojte videokameru k počítači pomocí dodaného kabelu USB podle obrázku.

8. Funkce PC kamery

Tuto videokameru lze používat jako PC kameru.

Poznámka: Při používání této funkce nevkládějte kartu SD.

DV se automaticky zapne po připojení k PC pomocí dodaného kabelu USB.

Na displeji se zobrazí písmena PC CAM. Poté zavřete obrazovku, dvakrát klikněte na My Computer (Můj počítač) na ploše PC, zde najdete USB video zařízení, dvakrát na něj klikněte pro aktivaci této funkce.



9. Režim přenosného pevného disku

1. Vložte kartu SD

2. Připojte videokameru k počítači pomocí kabelu USB (není součástí dodávky), zobrazí se ikona .

3. Nyní můžete ukládat soubory na vloženou kartu SD.



BATERIE

- **ALWAYS POUŽÍVEJTE ALKALICKÉ BATERIE. NEPOUŽÍVEJTE LITHIOVÉ BATERIE.**
- INSTALL BATERIE V SOULADU S JEJICH SYMBOLY POLARITY. NEVKLÁDEJTE BATERIE OBRÁCENĚ.
- ENSURE PŘIHRÁDKU NA BATERIE ZNOVU ZAJISTĚTE ŠROUBEM NEBO ZAJIŠŤOVACÍM ZAŘÍZENÍM.
- DO NEZKRATUJTE PÓLY BATERIÍ.
- REMOVE BATERIE, POKUD JSOU PONECHÁNY DELŠÍ DOBU.
- **KEEP BATERIE UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ A DOMÁCÍCH ZVÍŘAT.**
- IF DOMNÍVÁTE SE, ŽE BATERIE MOHLY BÝT SPOLKNUTY NEBO UMÍSTĚNY DO JAKÉKOLIV ČÁSTI TĚLA, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.
- DO NEMÍCHEJTE POUŽITÉ A NOVÉ BATERIE.
- **NEVER BATERIE ZLIKVIDUJTE V OHNI.**
- BATTERY LIKVIDACE, POUŽITÉ NEBO PROSLÉ BATERIE MUSÍ BÝT ZLIKVIDOVÁNY A RECYKLOVÁNY V SOULADU S PŘEDPISY VAŠEHO MÍSTNÍHO ÚŘADU.
- FOLLOW BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ A LIKVIDACI BATERIÍ OD VÝROBCE.

POKYNY PRO PÉČI A ČIŠTĚNÍ

- ALWAYS PŘED ČIŠTĚNÍM VYPNĚTE A VYJMĚTE BATERIE.
- DO NEPONOŘUJTE DO VODY.
- DO K ČIŠTĚNÍ TOHOTO SPOTŘEBIČE NEPOUŽÍVEJTE ABRAZIVNÍ ČISTICÍ PROSTŘEDKY ANI OSTRÉ NÁČINÍ.
- WIPE POVRCHY ČISTĚTE MĚKKÝM SUCHÝM HADŘÍKEM. PŘED DALŠÍM POUŽITÍM DŮKLADNĚ VYSUŠTE.
- STORE SPOTŘEBIČ ULOŽTE NA CHLADNÉM A SUCHÉM MÍSTĚ.

ZNEŠKODŇOVÁNÍ

- 3PAGEN používejte pokud možno recyklovatelné nebo recyklované obaly.
- Please zlikvidujte všechny obaly, papír, kartony v souladu s předpisy místního úřadu pro recyklaci.
- At po skončení životnosti výrobku se informujte o jeho likvidaci v recyklačním středisku pro domácí odpad, které je autorizováno místním úřadem.
- Plastics, polystyrenové sáčky - jsou vyrobeny z následujících recyklovatelných plastů.

Kód a symbol	
Typ plastu	ABS

SLOVAK INSTRUCTIONS



Rozmery

10,1 x 3,6 x 5,8 cm

Materiál

Plast ABS

Údaje o napájaní: Potrebne batérie 3x AAA
Nie sú súčasťou balenia

VŽDY POUŽÍVAJTE ALKALINOVÉ BATÉRIE.
NEPOUŽÍVAJTE LÍTIOVÉ BATÉRIE.

Pred spustením si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste oboznámení s obsluhou vašej novej digitálnej videokamery.

UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

PRI POUŽÍVANÍ AKÉHOKOĽVEK SPOTREBIČA BY SA MALI VŽDY DODRŽIAVAŤ ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

- READ VŠETKY POKYNY PRED POUŽITÍM.
- FOR DOMÁCE POUŽITIE V INTERIÉRI/ EXTERIÉRI.
- NOT PRE KOMERČNÉ POUŽITIE.
- BEFORE POUŽITIE, DÔKLADNE SKONTROLUJTE, ČI NIE SÚ ZISTENÉ NEJAKÉ ZÁVADY, A V PRÍPADE ZISTENIA ZÁVAD SPOTREBIČ NEPOUŽÍVAJTE. DÁVAJTE POZOR, ABY STE SPOTREBIČ NEUPUSTILI, PRETOŽE SILNÉ NÁRAZY MÔŽU SPÔSOBIŤ VNÚTORNÉ POŠKODENIE.
- THE POUŽÍVANIE AKÉHOKOĽVEK PRÍSLUŠENSTVA ALEBO PRÍDAVNÝCH ZARIADENÍ, KTORÉ NEODPORÚČA SPOLOČNOSŤ COOPERS OF STORTFORD, MÔŽE SPÔSOBIŤ ZRANENIA A ZRUŠIŤ PLATNOSŤ PRÍPADNEJ ZÁRUKY.
- DO NEUMIESTŇUJTE NA ZDROJE TEPLA ANI DO ICH BLÍZKOSTI.
- DO POČAS POUŽÍVANIA NIJAKO NEZAKRÝVAJTE, PRETOŽE TO MÔŽE SPÔSOBIŤ PREHRIATIE.
- DO NEPOUŽÍVAJTE TENTO SPOTREBIČ NA INÉ POUŽITIE, NEŽ NA AKÉ JE URČENÝ.
- DO NENECHÁVAJTE ZAPNUTÝ ALEBO BEZ DOZORU.

Pokyny pre používateľa

Starostlivo vybaľte komponenty. Skontrolujte, či sú všetky časti vyňaté z obalu.

(a) Systémové požiadavky

- Windows Operačný systém XP/2000/ME/98 SE alebo vyšší
- Intel Procesor Pentium III 500 Mhz alebo vyšší
- Support Port USB 1.1 alebo vyšší
- 4xspeed CD-ROM alebo vyššie
- 200M pevný disk alebo vyššie

(B) Funkcie

Tento videorekordér sa vyznačuje nasledujúcimi vlastnosťami a funkciami.

Snímač obrazu	0,3 megapixelov CMOS, interpolácia 16 megapixelov
Videoklip	1080P(1920x1080)30fps/720P(1280x720P)30fps,1080p &720P interpoláciou,VGA(640X480)
Zabudovaný mikrofón	Áno
Zabudovaný reproduktor	Áno
PC kamera VGA	QVGA 320x 240
Zabudovaná pamäť	Nie

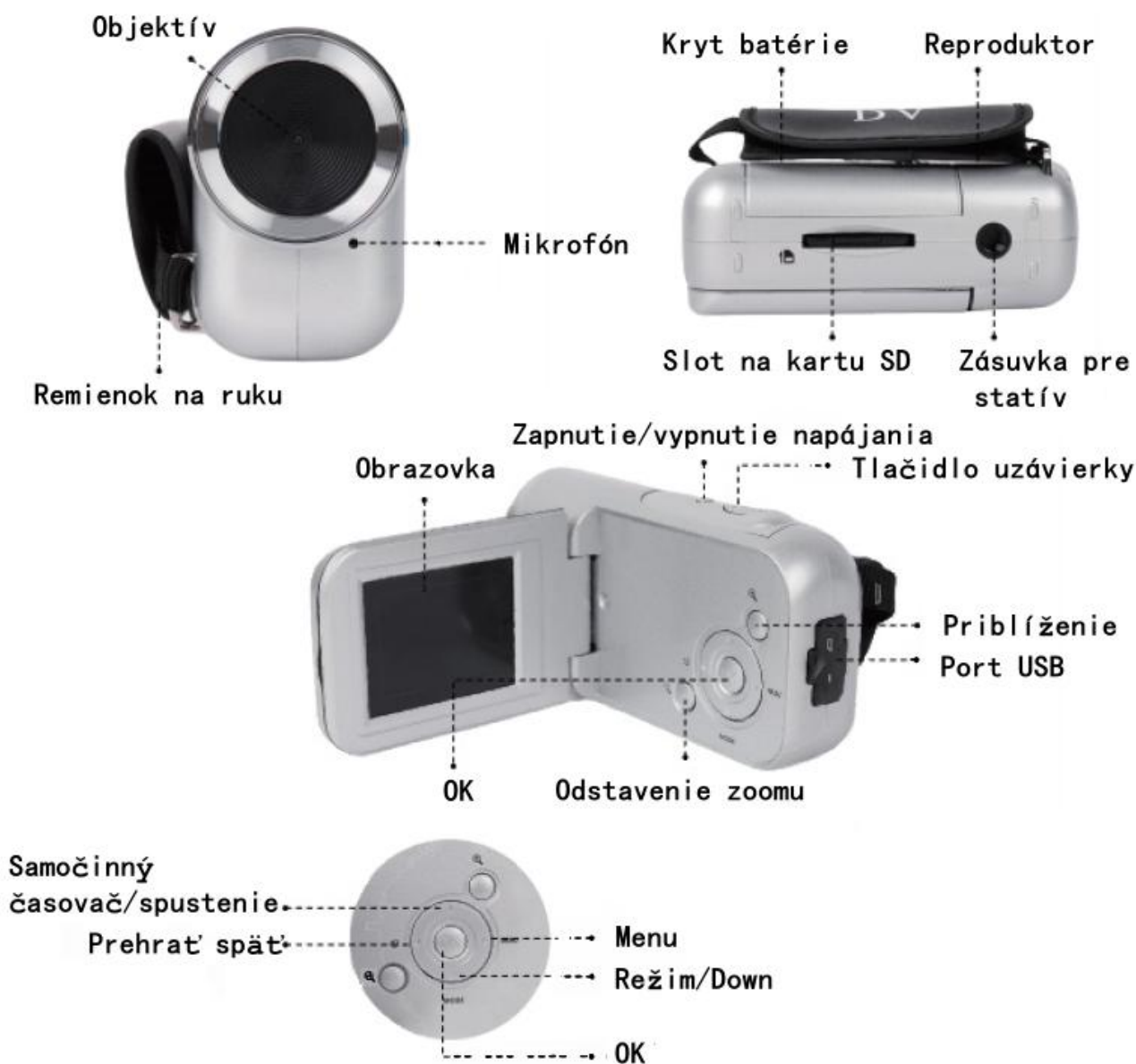
Pamäťové médiá	SD (do 8G), MMC, podpora SDHC
Digitálny/optický zoom	16x digitálny zoom
Formát súborov	JPEG / AVI
LCD displej	2,0" TFT LCD
Rozhranie PC	USB 2.0
Zdroj napájania	3 x batérie AAA (nie sú súčasťou dodávky)
Podporované operačné systémy	Microsoft Windows 98SE, ME, 2000,XP,VISTA

(C) Obsah

Používateľská príručka digitálnej videokamery

(D) Identifikácia dielov

Táto schéma vám pomôže pochopiť, ako používať toto zariadenie.



D2-Button Popis

Tlačidlo	Popis	Funkcia
	Tlačidlo napájania	Stlačte ho 2 až 3 sekundy na zapnutie/vypnutie rekordéra
	Tlačidlo uzávierky	Spustenie nahrávania videa alebo zhotovenie fotografie
	Štyri smerové tlačidlá	Vstup do menu a podmenu

2. Začnite používať

V tejto časti sa dozviete, ako používať túto digitálnu videokameru, počnúc zapnutím/vypnutím, inštaláciou batérie, vložení karty SD a ďalšími základnými operáciami. Ďalšie funkcie budú predstavené v nasledujúcich častiach.

Pred inštaláciou batérií vložte kartu SD.

(a) Vloženie pamäťovej karty SD

(a1) Vložte pamäťovú kartu SD (nie je súčasťou dodávky) podľa obrázka a uistite sa, že zlatý prst smeruje nadol (skontrolujte orientáciu videokamery).

Poznámka: Ak je pamäťová karta umiestnená na obrazovke, na ktorej je umiestnená, vložte ju do pamäte:

Ak chcete nahrávať alebo fotografovať, pamäťová karta SD musí byť vložená pred zapnutím. Ak nie je zistená žiadna pamäťová karta SD, digitálna videokamera nebude fungovať.

(b) Inštalácia batérie

Posunutím nadol otvorte a odstráňte kryt batérie a nainštalujte tri alkalické batérie AAA podľa značiek polarity na umiestnení svoriek.

Zatvorte priestor pre batérie zasunutím predného konca krytu batérií do západky batérií, zatlačte kryt nadol, aby sa priestor pre batérie bezpečne zaistil.

Poznámka: Opačný smer inštalácie anódy (kladnej) a katódy (zápornej) môže viesť k poškodeniu výrobku alebo k požiaru.

Režim videa

Táto časť sa týka spôsobu nahrávania pomocou tejto digitálnej videokamery.

Prejdite do režimu videa:

1. Podržte tlačidlo napájania na 2 - 3 sekundy, aby sa videorekordér zapol.
2. Stlačením tlačidla spúšte spustíte nahrávanie videa.
3. Nasledujúca obrazovka a tabuľka znázorňujú všetky súvisiace ikony, ako aj ich funkcie.



a) Tabuľka funkcií v režime videa

Ikona	Režim	Funkcia
	Režim videa	Nahrávanie videa v
	Rozlíšenie videa (1920X1080) (1280X720) (VGA640X480)	Zobrazuje veľkosť aktuálneho videa
	Cyklický záznam (Tri minúty) (Päťminútový) (Desať minút)	
Expozícia	-2.0, -1.7, -1.3, -1.0, -0.7, -0.3 +0.0, +0.3, +0.7, +1.0, +1.3, +1.7, +2.0	Nastavenie jasu
Označenie dátumu	OFF ON	
X2,X4,X8,X16	Priblíženie	Priblíženie alebo oddialenie

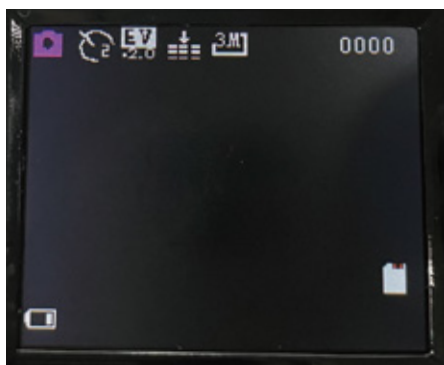
Poznámka:

- The trvanie záznamu závisí od zvoleného rozlíšenia videa.
- Pred nahrávaním stlačte tlačidlo “” na priblíženie a “” na oddialenie.
- Press ► (otočte doprava) na ukončenie ponuky.

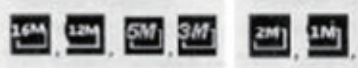
4. Režim kamery

V tejto časti sa dozviete, ako sa fotografuje. Prejdite do režimu fotoaparátu:

1. Otvorte obrazovku displeja, stlačte tlačidlo napájania na 2-3 sekundy, aby ste sa zapli.
2. Stlačením tlačidla raz vyberte režim fotoaparátu.
3. Stlačením tlačidla spúšte ▼ zhotovíte fotografiu.
4. Nasledujúca obrazovka a tabuľka znázorňujú všetky súvisiace ikony spolu s ich funkciami



Tabuľka funkcií v režime fotografovania

Ikona	Režim	Funkcia
	Režim fotoaparátu	Nasnímanie fotografie
	Rozlíšenie 16M:4032x3024 12M:2560x1440 5M:1920x1080 3M:1280x720 2M:640x480 1M:320x240	Výber veľkosti statických obrázkov
	Nastavenie režimu samospúšte (vypnuté, samospúšť s oneskorením 2 s/10 s, sériové snímánie)	Maximálne nastavenie ako samospúšť s oneskorením 10 s Séria: nepretržité zhotovenie troch fotografií
	Kvalita (super jemná, jemná, normálna)	Nastavenie kvality fotografií
Expozícia	-2.0, -1.7, -1.3, -1.0, -0.7. 0.3, +0.0, +0.3, +0.7, +1.0, +1.3, +1.7, +2.0	Nastavenie jasu
Pečiatka dátumu	akázať alebo povoliť funkciu tlače dátumu/času na súbory (vypnuté, dátum a čas)	Na fotografiách sa môže zobrazíť dátum alebo dátum a čas.
X2, X4, X8, X16	Zväčšenie	Priblíženie a oddialenie
	Stav batérie (plná, polovičná, slabá, vybitá)	Zobrazuje aktuálny stav nabitia batérie

Poznámka:

- The kvalita ukladaného obrazu závisí od rozlíšenia a kvality statických snímok.
- Press Tlačidlo  pre priblíženie a stlačte tlačidlo  pre oddialenie.
- Press ► pre ukončenie ponuky.

5. Režim prehrávania

V tejto časti sa dozviete, ako používať funkciu prehrávania

Prejdite do režimu prehrávania:

1. Otvorte obrazovku displeja , stlačte tlačidlo napájania na 2-3 sekundy, aby sa zaplo.
2. Stlačením tlačidla ◀ vstúpte do režimu prehrávania.
3. Stlačením tlačidla MENU nastavte režim prehrávania.
4. Stlačením tlačidla ok nastavte menu prehrávania.

Ikona	Vedľajšie menu	Funkcia
Zamknúť	Zamknúť/odmknúť Zamknúť všetko Odmknúť všetky	Uzamknutie bráni vymazaniu dôležitého súboru
Odstrániť	Tento/všetky	Vymazanie tohto alebo všetkých súborov
Miniatúry	Zrušiť/OK	

6.Nastavenie menu

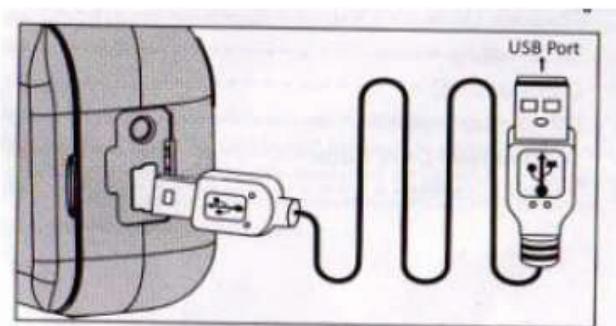
Ako nastaviť menu a podmenu

1. Otvorte obrazovku displeja, stlačte ju na 2-3 sekundy, aby ste ju zapli
2. Stlačte tlačidlo MENU, potom stlačte tlačidlo ◀ na nastavenie ponuky.

a) tabuľka nastavenia ponuky

Ikona	Podmenu	Funkcia
Nastavenie času	RRRR/MM/DD	Nastavenie dátumu a času
Automatické vypnutie	OFF, Jedna minúta, Tri minúty, Päť minút	Automatické vypnutie a nastavenie
Šetriče obrazovky	OFF, Jedna minúta, Tri minúty, Päť minút	Automatické vypnutie tejto videokamery, keď zostane nečinná po dobu 1/3/5 minút
Zvuky	Uzávierka, spustenie, včielka	Zapnutie/vypnutie zvuku a jeho nastavenie
Jazyk	En, Ru, Ko, Jp, Es, Tu, He, Th, Pl, Fr, It, Po, Cz, De	Môže nastaviť požadovaný jazyk pre menu
Frekvencia	50HZ,60HZ	Môže nastaviť frekvenciu
Formát	OK/ZRUŠIŤ	Formátovanie pamäťovej karty SD
Predvolené nastavenie	OK/ZRUŠIŤ	Môže byť predvolené továrenské nastavenie
Verzia	V1.10	

9. Pripojenie k PC



Port USB Pripojte videokameru k počítaču pomocou dodaného kábla USB podľa obrázka.

8. Funkcia PC kamery

Túto videokameru možno používať ako PC kameru.

Poznámka: Pri používaní tejto funkcie nevkladajte kartu SD
DV sa automaticky zapne po pripojení k PC pomocou dodaného USB kábla.

Zobrazia sa písmená PC CAM. Potom zatvorte obrazovku, dvakrát kliknite na My Computer (Môj počítač) na pracovnej ploche PC, nájdete tu USB video zariadenie, dvakrát naň kliknite, aby ste aktivovali túto funkciu.



9. Režim prenosného pevného disku

1. Vložte kartu SD
2. Pripojte videokameru k PC pomocou kábla USB (nie je súčasťou dodávky), zobrazí sa ikona .
4. Teraz môžete ukladať súbory na vloženú kartu SD.



BATÉRIE

- **ALWAYS POUŽÍVAJTE ALKALICKÉ BATÉRIE. NEPOUŽÍVAJTE LÍTIOVÉ BATÉRIE.**
- INSTALL BATÉRIE V SÚLADE S ICH SYMBOLMI POLARITY. BATÉRIE NEVKLADAJTE V OPAČNOM PORADÍ.
- ENSURE PRIEHRADKU NA BATÉRIE OPÄTOVNE ZAISTITE SKRUTKOU ALEBO ZABEZPEČOVACÍM ZARIADENÍM.
- DO NESKRATUJTE PÓLY BATÉRIÍ.
- REMOVE BATÉRIE, AK ICH PONECHÁTE DLHŠÍ ČAS.
- **KEEP BATÉRIE DRŽTE MIMO DOSAHU DETÍ A DOMÁCIH ZVIERAT.**
- IF AK SI MYSLÍTE, ŽE BATÉRIE MOHLI BYŤ PREHLTNUTÉ ALEBO UMIESTNENÉ DO AKEJKOL'VEK ČASTI TELA, OKAMŽITE VYHLÁDAJTE LEKÁRSKU POMOC.
- DO NEMIEŠAJTE POUŽITÉ A NOVÉ BATÉRIE.
- **NEVER BATÉRIE ZLIKVIDUJTE V OHNI.**
- BATTERY LIKVIDÁCIU, POUŽITÉ BATÉRIE ALEBO BATÉRIE S UPLYNUTOU DOBOU POUŽITELNOSTI JE POTREBNÉ ZLIKVIDOVAŤ A RECYKLOVAŤ V SÚLADE S PREDPISMI VÁŠHO MIESTNEHO ÚRADU.
- FOLLOW POKYNY VÝROBCU BATÉRIÍ TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI, POUŽÍVANIA A LIKVIDÁCIE.

POKYNY NA OŠETROVANIE A ČISTENIE

- ALWAYS PRED ČISTENÍM VYPNITE A VYBERTE BATÉRIE.
- DO NEPONÁRAJTE DO VODY.
- DO NA ČISTENIE TOHTO SPOTREBIČA NEPOUŽÍVAJTE ABRAZÍVNE ČISTIACE PROSTRIEDKY ANI OSTRÉ NÁRADIE.
- WIPE POVRCHY ČISTITE MÄKKOU SUCHOU HANDRIČKOU. PRED ĎALŠÍM POUŽÍVANÍM DÔKLADNE VYSUŠTE.
- STORE SPOTREBIČ UMIESTNITE NA CHLADNÉ A SUCHÉ MIESTO.

DISPOZÍCIA

- 3PAGEN používa recyklovateľné alebo recyklované obaly, ak je to možné.
- Please zlikvidujte všetky obaly, papier, kartóny v súlade s predpismi miestneho úradu o recyklácii.
- At skončení životnosti výrobku sa informujte o jeho likvidácii v recyklačnom centre pre domový odpad, ktoré je autorizované miestnym úradom.
- Plastics, polyetylénové vrecká - sú vyrobené z týchto recyklovateľných plastov.

Kód a symbol	
Typ plastu ABS	ABS

CUSTOMER SERVICES:

Distributed by / Verteilt durch / Distribué par.

The Enterprise Department Ltd, Trading as Coopers of Stortford.

UK address: 11 Bridge Street, Bishops Stortford

Herts, UK, CM23 2JU

Tel: 0330 331 0300

Customer Services: enquiries@coopersofstortford.co.uk

Web Site: <https://www.coopersofstortford.co.uk>



The Enterprise Department Ltd, Trading as -

NI address: D.S.B. LD, 160 Bd. De Fourmies, 59100

Roubaix, France

Tel: +44 (0) 330 331 0300

Customer Services: enquiries@coopersofstortford.co.uk

Web Site: <https://www.coopersofstortford.co.uk>

DE/FR/CZ/SK :

3Pagen

Hergestellt für 3Pagen

Sankt-Joeris-Strasse 16-28 Sa

52477 Alsdorf 52

Tel: +49 (0) 2404/980-204

Customer Services: kontakt@3pagen.de

Web Site: www.3pagen.de